

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 139 (2018)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Contrôle des pesées

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contrôle des pesées et stations d'observation

**Période du 11 juillet au 9 août 2018**

## I. FRIBOURG

**Institut de Grangeneuve – Alt. 650 m**

**Ruche BJ, reine carniolienne 2016**, balance manuelle

Augmentation : 2,6 kg

Diminution : -7,3 kg

Différence période : -4,7 kg

Différence totale : 1,6 kg

Extrait le 9.07 : env. 6 kg

**Ruche DB, reine carniolienne 2017**, balance électronique

(Internet - <http://www.bienen.ch/de/services/waagvoelker.html>):

Augmentation : 6,8 kg

Diminution : -5,4 kg

Différence période : 1,4 kg

Différence totale : 7,6 kg

Extrait le 9.07 : 0 kg

Le traitement contre le varroa a été fait le 9 juillet, la chute du varroa a été importante sur certaines ruches. Durant pratiquement 1 mois il y a eu très peu de ponte et pas de développement des colonies. L'activité à l'intérieur de la ruche dépend des apports extérieurs (pollen, nectar) et on ne peut pas « tricher ». Actuellement la ponte est repartie, suivant les emplacements, on observe une miellée de sapin. Il est primordial de toujours avoir un point d'eau propre à proximité de chaque rucher, ceci est encore plus important lors des fortes chaleurs de l'été. La deuxième récolte a été faible, la ruche Burki a donné environ 6 kg et la Dadant n'a pas eu de miel.

Actuellement les premières pommes Gravensteiner et Galmac et les Poire à Botzi AOP arrivent à maturité. Cette année la récolte en pommes et poires est prometteuse !

## III. JURA

**Lugnez, En Moront – Alt. 445 m – Ruche DB pavillon – Reine carniolienne 2017**

Toutes les hausses ont été enlevées le 1<sup>er</sup> août. La récolte d'été a été très moyenne (environ 20 kg par ruche). L'environnement compte peu de sapins et le miel est un mélange de mûrier et de miellat. Les colonies ont reçu 8 litres de sirop le 2 août et le traitement à l'acide formique mis en place (diffuseurs FAM) le 10 août. Les colonies sont bien peuplées. La prochaine étape sera le remplacement des reines âgées et de celles qui ont essaimé... Cela permettra d'évaluer les différentes colonies et donnera une idée pour quantifier le sirop encore à distribuer.

## **V. NEUCHÂTEL**

### **Cernier, Espace Abeilles – Alt. 770 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2016**

Pesée : du 2 au 13 juillet : - 1,750 kg

du 14 juillet au 11 août : + 14,250 kg

Début juillet, la messe est dite pour la majorité des mâles. Ils n'ont pu résister aux ouvrières obstinées qui les ont tirés, qui par une patte, qui par une aile, pour les éjecter de la ruche comme des malpropres... En comparaison des 2 années précédentes le sinistre exode avait deux bonnes semaines d'avance...

Ce n'est que le 14 juillet que, sur l'air de la Marseillaise, les butineuses triomphantes, reviennent un peu garnir les rayons. Ce n'est pas la grande folie, mais jusqu'au 10 août, elles vont tout de même emmagasiner 14,250 kg. La forêt se met à chanter et les vols très matinaux, les atterrissages lourdauds, et le regain d'activité en soirée, jusqu'à la tombée du jour, témoignent bien d'une miellée.

Les températures prennent l'ascenseur et dépassent les 30 degrés. Au Val-de-Ruz, rares sont les averses et la végétation perd de sa verdeur.

Côté floraison, c'est la marjolaine qui, dans les endroits épargnés, offre son nectar aux papillons, syrphes et abeilles. Le spectacle de leur joyeux ballet est illuminé par le soleil d'été.

## **VI. VALAIS**

### **Collonges, Alt. 450 m – Ruche DB – Reine carniolienne**

La récolte fut généreuse, les traitements n'ont pas été faits en raison des canicules, j'attends une température de 20 à 22° pour le faire à l'acide formique à 70 %. Je vais créer une série de nuclei.

### **Mayoux, Val d'Anniviers – Alt. 1250 m – Ruche DB – Reine carniolienne F1 2017**

Le beau temps et les fortes chaleurs ont dominé toute la période de la récolte. Le 2 juillet, à Mayoux, le thermomètre indiquait 16.6 degrés à 5 h 30. Ces bonnes conditions atmosphériques ont permis aux butineuses de remplir les hausses.

J'ai enlevé ces dernières le 12 juillet. La récolte a été très bonne. J'ai introduit les nouvelles reines dès le 20 juillet. Dans l'immédiat, je continue d'une part, à nourrir les colonies et d'autre part, à les traiter contre le varroa.

## **VII. VAUD**

### **Antagnes, Alt. 560 m, Ruche DB – Reine carniolienne 2017**

Le mois de juillet a rimé avec chaleur et sécheresse, une fois la floraison du châtaignier terminée la récolte fût finie. Les hausses ont été enlevées et le miel a été extrait avant le 15 juillet, la récolte de miel a été moyenne. En même temps que les hausses, les cadres à mâles ont été retirés, les premiers nourrissements ont été effectués et les vieilles reines remplacées. Le traitement à l'acide formique sera effectué dès que les températures seront plus clémentes.

Augmentation de la balance 2 kg diminution 3 kg avant la dépose des hausses

## **L'Isle – Alt. 850 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2017**

La première quinzaine de juillet aura été une longue attente : La miellée tant espérée va-t-elle arriver ?

Rien. De guerre lasse, les hausses ont été enlevées, extraites pour celles qui avaient un peu de miel et les diffuseurs d'acide formique mis en place. Une semaine après, lors de leurs retraits, des bâtisses sauvages étaient présentes dans chaque ruche. Un contrôle des corps s'imposait donc. Et là, il apparut que chaque cellule vide était remplie de miellat.

Dans mes propos des mois précédents, je relatais la complexité de l'année apicole 2018. Une fois de plus, dame nature s'est jouée de nous. Rien n'est jamais certain, et, si chaque année était semblable, je pense que l'apiculture ne serait pas aussi passionnante.

## **Mollie-Margot (Savigny) – Alt. 832 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2017**

Alors qu'à la fin du mois de juin certaines colonies commençaient à avoir des réserves plutôt basses le mois de juillet aura permis une belle récolte. D'abord timide puis plus marquée à partir de la mi-juillet. Les rentrées sont importantes mais les reines étant encagées en vue du traitement varroa, les abeilles ont fortement rempli les cadres de corps.

Lors de l'extraction effectuée le 12 août, environ 16 kg de miel est extrait par colonie. La mesure de la teneur en eau n'a pas encore été effectuée mais celle-ci est certainement suffisamment basse au vu de sa viscosité. Cette récolte est principalement constituée de miellat.

En raison des fortes rentrées, aucun nourrissement n'a été effectué jusqu'à ce jour, les reines n'ayant déjà plus beaucoup de place pour pondre. En fonction de l'évolution au cours des prochaines semaines, il sera peut-être nécessaire de remplacer quelques cadres de corps pleins par des cires gaufrées avant de nourrir. Ceci afin que les colonies ne passent pas l'hiver sur de grandes quantités de miellat ce qui pourrait favoriser la dysenterie.

## **La Conversion (Lutry) – Alt. 558 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2016**

Nous avons eu droit à un magnifique juillet, sec et chaud. Sous l'effet de la sécheresse et de la fauche des prairies, la balance a stagné durant une bonne partie du mois. D'intenses périodes de miellée de miellat n'ont, hélas, pas été observées.

Dès le 24 juillet, de belles rentrées ont quand même eu lieu. Les abeilles stockent le miel où elles peuvent. Beaucoup de colonies ont des cadres de corps bien encombrés. Cette année, il n'y aura pas ou peu besoin de nourrir... Pour le bien-être digestif des avettes d'hiver, espérons que le pourcentage en miellat ne soit pas trop élevé !

La période caniculaire qui a sévi du 30 juillet au 8 août m'a empêché d'engager les traitements contre le varroa. Les hausses ont été prélevées le 9 août. La récolte est correcte avec une moyenne de 10 kg par colonie.

Après un rapide contrôle de l'état des colonies (présence de reine, nombre de cadres, réserve,...), les traitements ont débuté le 11 août. Cette année, j'ai troqué le diffuseur FAM pour le Nassenheider Pro.

Données de la balance : semaine 27 : - 1,100 kg / Semaine 28 : - 0,700 kg / Semaine 29 : + 1,300 kg / Semaine 30 : + 5,100 kg / Semaine 31 : + 5,600 kg

*Votre butineuse : Rose Aubry*